



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest
Voir aux présentes - See herein
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Service d'enseignement collégial	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6509-171001/B	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W6509-171001	Date 2018-11-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-825-15053	
File No. - N° de dossier MTB-7-40419 (825)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-11-19	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Austin-Gomez, Cindy	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb825
Telephone No. - N° de téléphone (438) 995-7477 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification est pour inclure des questions et réponses en lien avec cette demande de proposition.

Questions

- 1) Les attestations de sécurité du personnel doivent-elles être annexées, si elles sont disponibles?

Non, en lien avec la clause 5.2.3, Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat. Donc, c'est avant l'octroi du contrat et non à la demande de soumission.

- 2) Est-ce que le formulaire de paiement progressif doit être rempli ?

Non, pas dans le cadre de la demande de proposition.

- 3) Qu'entend-on par plate-forme de services en ligne? Outre les outils de communication (MIO) et le service de gestion pédagogique (notamment Clara), est-ce que vous vous attendez à ce que le soumissionnaire dispose d'une plate-forme de cours à distance ?

Le client ne prévoit pas offrir de cours en ligne. Cependant, outre les outils de communication (MOI ou équivalent) et le service de gestion pédagogique (notamment Clara ou équivalent), la plate-forme services du soumissionnaire devrait être en mesure de soutenir l'offre de cours en classe, en permettant à l'enseignant de mettre en ligne des composantes de cours et d'utiliser des outils tels que:

- **Plan de cours**
- **Calendrier du cours**
- **Description des travaux**
- **Notes de cours ~~du professeur~~**
- **Tout matériel didactique jugé pertinent par le professeur**
- **Forum de discussion**

- 4) Les copies certifiées conformes des diplômes des ressources humaines (soutien pédagogique, enseignants et techniques) sont généralement de la responsabilité des émetteurs des diplômes, soit les universités et prendraient donc plusieurs semaines à obtenir selon les établissements. Est-ce que le soumissionnaire, puisqu'il a déjà fait ces vérifications, peut certifier la conformité des documents ?

Le soumissionnaire doit présenter des copies certifiées conformes des documents. Cette conformité des documents peut cependant être assurée par le soumissionnaire.

- 5) Pour les ressources techniques (Techniques de laboratoire), la qualification demandée est un diplôme universitaire de premier cycle dans la discipline, soit le même niveau de formation

que pour les enseignants en sciences. Or, dans la version anglaise du document, on parle de « undergraduate degree ». Est-ce que « undergraduate degree » signifie une formation de niveau technique ou un baccalauréat universitaire?\

Baccalauréat universitaire.

- 6) Devons-nous faire une soumission budgétaire pour la première année seulement ou pour les 4 années (les articles 1.1.2, 1.1.3 et 1.1.4 de l'annexe B)? La clause d'indexation servirait ainsi de base pour le calcul de l'offre des années 2, 3 et 4. Si c'est seulement pour l'année 1, considérez-vous que la clause d'indexation fait office de projection des coûts pour les années 2, 3 et 4 du contrat ?<

Oui, l'évaluation financière est basée seulement sur la première année. Pour les années suivantes, ce sera la clause d'indexation qui s'appliquera par rapport aux taux de la première année.

- 7) Pour l'annexe B : Base de paiement, page 33 et page 35, les cours demandés correspondent-ils aux grilles de cours ?

Ils devraient correspondre, une version corrigée de la demande de proposition sera émise pour corriger la situation.

- 8) Pour la session Hiver 2020, à la page 35, pourquoi n'y-a-t-il pas de groupes pour les cours 330-910-RE et 330-300-RE ?

Il s'agit d'un oubli. Pour le cours 330-910-RE compter 3 groupes; pour le cours 330-300-RE, compter 2 groupes. Le document sera modifié en conséquence dans la prochaine version de la demande de proposition.

- 9) Pour les années 2, 3 et 4 du contrat, les dates pour le service de soutien aux études demeurent du 1^{er} août 2019 au 31 juillet 2020. Faut-il considérer les années subséquentes ?

Oui, le texte sera modifié en conséquence dans la prochaine modification de la demande de proposition.

- 10) En ce qui concerne les conseiller en services adaptés et conseiller pédagogique, on demande une expérience en aide pédagogique individuelle. Or, l'expérience en aide pédagogique individuelle est détenue par des conseillers en aide pédagogique individuelle (CAPI). Est-ce que l'expérience en services adaptés et en conseil pédagogique sera considérée pour ces professionnels?

Veuillez noter que, dans les deux cas, la formulation est incorrecte.

- a) En ce qui concerne le conseiller en soutien adapté, il faudrait lire :

« Le conseiller en soutien adapté présenté a accumulé une expérience minimale de trois (3) années en soutien adapté au cours des sept (7) dernières années dans le réseau collégial québécois. »

b) En ce qui concerne le conseiller pédagogique, il faudrait lire :

« Le conseiller pédagogique présenté a accumulé une expérience minimale de trois (3) années en conseil pédagogique au cours des sept (7) dernières années dans le réseau collégial québécois. »

- 11)** Pour l'attestation du contenu canadien, y a-t-il un formulaire à remplir? Est-ce qu'une attestation (utilisant le texte du Guide des CCUA) signée par le dirigeant de l'organisme est suffisante ?

Il faut que vous attestiez la clause 5.1.2.1, Attestation du contenu canadien qui est dans la demande de soumission, il n'y a pas d'autre formulaire.

- 12)** La plate-forme de services en ligne doit-elle être disponible dans les deux langues officielles du Canada, le français et l'anglais ?

Oui. En français et en anglais.